

Словарь редактора

<http://glossary-of-terms.ru/?do=g&v=360>

Русский

абзацный отступ

Пробел слева в начальной строке абзаца, обозначающий его начало.

авторская правка

Исправление набранного текста, сделанное автором.

авторский перевод

Перевод произведения на другой язык, выполненный самим автором.

авторский текст

Текст произведения, созданный автором и представляемый им в издательство для подготовки к изданию.

авторский экземпляр

Экземпляр издания, бесплатно выдаваемый издательством автору после выхода книги из печати.

авторство

Факт создания произведения в области науки, литературы или искусства тем или иным лицом, которое признается его автором.

безгонорарное издание

Издание, которое выпускается без выплаты автору авторского гонорара.

варианты

Сравнительно небольшие отличия текста автографов или печатных изданий одного произведения, вызванные авторской работой над ним, не создающие новой редакции.

выделение текста

Изменение полиграфического оформления частей текста (фраз или отдельных слов) по сравнению с принятым для этого текста с целью привлечь внимание читателя, помочь быстро разыскать и лучше запомнить термины, имена, названия.

желтая пресса

Периодические издания, публикующие скандальные сообщения, дезинформацию.

журнальное издание

Издание в виде блока скрепленных в корешке листов печатного материала установленного формата, в обложке или переплете.

заведующий редакцией

Сотрудник издательства руководящий работой редакции (в издательстве); сотрудник с административно-организационными функциями (в редакциях периодических изданий).

исправленное издание

Переиздание, в котором автором устранены ранее допущенные неточности, исправлены фактические ошибки, изменены формулировки и т. д. без коренной перестройки и существенных изменений текста.

кегель шрифта

Расстояние между верхней и нижней гранями литеры, т. е. высота шрифтового очка с заплечиками.

корректурные знаки

Условные обозначения, применяемые при корректуре, служащие для исправления ошибок и устранения технических неправильностей в корректурных оттисках.

корректурный оттиск

Используемый для корректуры оттиск с набора, изготавливаемый на корректурном станке на разных стадиях полиграфического процесса.

литературная запись

Форма соавторства, предполагающая совместную творческую работу профессионального литератора с человеком, не владеющим писательскими навыками, но обладающим практическим, общественным и жизненным

литературная правка

Правка при литературном редактировании.

литературное редактирование

Анализ, оценка и совершенствование формы произведения, редактирование его в композиционном, стилевом (языковом) отношении.

литературный редактор

Издательский или внештатный редактор, который осуществляет литературное редактирование.

наборщик

Рабочий типографии, занятый набором.
оригинал авторский Текстовый материал, подготовленный автором для передачи в издательство и последующей редакционно-издательской обработки.
оригинал издательский Текстовый материал, прошедший редакционно-издательскую обработку, подписанный в набор (в печать) ответственными лицами издательства для изготовления печатной формы на полиграфическом предприятии.
переработанное издание Переизданное, в котором текст целиком или частично, но значительно изменен по сравнению с предшествующим изданием.
пересмотренное издание Переиздание, текст которого содержит изменения редакционного характера (уточнения, изменения формулировок, замену устаревшего материала новым и т. д.).
перефразировать Преднамеренно частично изменить какое-либо крылатое выражение или пословицу.
план-проспект издания Представляемый автором в издательство план издания, в котором кратко, реферативно раскрыто содержание основных его частей и указан их примерный объем в авторских листах или в машинописных страницах.
подписной корректурный оттиск Корректурный оттиск, подписанный ответственным сотрудником издательства в печать.
подпись в печать Акт издательства в виде подписи на подписном корректурном оттиске под словами «в печать», означающий, что полиграфическому предприятию разрешается приступить к печатанию тиража.
поля страницы Незапечатанные участки вокруг полосы на каждой странице. каждая страница имеет четыре поля: верхнее, нижнее, наружное (или переднее) и внутреннее (или корешковое).
портфель издательский Перечень тем будущих изданий, их объемов в учетно-издательских листах и некоторых других сведений.
портфель редакционный Издательский портфель, включающий авторские оригиналы, одобренные издательством и находящиеся в редакции на различных стадиях подготовки к производству.
правка издательская Внесение любых изменений в корректурные оттиски по сравнению с оригиналом или предшествующими корректурными оттисками. она включает: авторскую правку (исправления, вносимые автором), редакторскую правку (исправления редакционных работников), корректорскую (исправление корректором недочетов вычитки).
правка корректурная Правка в корректурных оттисках. подразделяется на издательскую и типографскую.
правка типографская Правка в процессе корректуры, вызванная ошибками работников полиграфического предприятия (отклонения в наборе от текста оригинала или нарушение технических правил набора и верстки).
правка-обработка Правка, цель которой
правка-переделка Правка, заключающаяся в коренном изменении авторского текста.
правка-сокращение Правка, производимая с целью уменьшения объема текста до заданных размеров без потери его смыслового содержания.
примечания Дополнительные к основному тексту материалы, уточнения, разъяснения, переводы иностранных текстов, ссылки и т. д., выведенные из основного текста.
примечания внутритекстовые Мелкие, попутные разъяснения, размещенные непосредственно за текстом, к которому относятся, например, указания на принадлежность выделений в цитатах цитирующему.
примечания затекстовые Примечания, размещенные в конце всего основного текста издания или в конце крупных его подразделов (например, глав). они связываются с основным текстом знаками выноски (в частности, цифрами).

примечания подстрочные

Примечания, которые содержат сведения, необходимые по ходу чтения. они помещены внизу полосы, под строками основного текста и отдалены от них пробелом с линиейкой (или без нее), связаны с основным текстом знаками сноски (цифрами или звездочками).

произведение печати

Изделие полиграфического производства, получаемое печатанием или тиснением.

проспект издания

Представляемый автором в издательство документ, который в свободной форме характеризует содержание и форму будущей книги, раскрывает авторский замысел, задачи произведения.

рабочий экземпляр корректурного оттиска

Корректурный оттиск, в который вносится (переносится из других экземпляров) корректурная правка автора, ведущего редактора, корректора, технического и художественного редакторов и который посылается на полиграфическое предприятие для того, чтобы по нему были внесены изменения в печатные формы.

редактирование контрольное

Редактирование произведения с целью проверки фактических данных (цифр, названий, цитат, дат, библиографических ссылок и т. п.).

редактирование научное

Редактирование произведения с целью проверки его соответствия последним достижениям науки в данной области, а также научной оценки правильности излагаемых фактов, выводов, результатов.

редактирование специальное

Научное редактирование с целью анализа, оценки и совершенствования произведения с одной, специальной стороны (например, анализ и оценка математического аппарата произведения).

редактирование техническое

Подготовка указаний полиграфическому предприятию по набору, верстке, печати изданий, контроль за выполнением этих указаний.

редактирование титульное

Научное или идейно-художественное руководство работой автора над произведением, а также анализ, оценка и совершенствование его специалистом в данной области знания, имя которого помещается на титульном листе издания.

редактирование художественное

Составление художественного оформления издания, анализ и оценка качества полиграфического исполнения изданий.

редактор ведущий

Издательский редактор, ответственный за порученное ему издание, которое он ведет от включения темы в план издательства до выпуска в свет, т. е. изучает, оценивает и помогает автору совершенствовать план-проспект издания, организует рецензирование авторского оригинала, пишет заключение на него, координирует работу всех издательских специалистов над подготовкой издательского оригинала.

редактор младший

Помощник ведущего редактора, выполняющий техническую подготовку издательского оригинала (считка, подготовка дубликатов), помогающий ведущему редактору проверять факты, цитаты и т. п.

редактор научный

Издательский или внештатный редактор, осуществляющий научное редактирование.

редактор специальный

Специалист в соответствующей области знания, выполняющий специальное редактирование.

редактор технический

Редактор, выполняющий техническое редактирование.

редактор титульный

Специалист, который выполняет титульное редактирование.

редактор художественный

Издательский редактор, осуществляющий художественное редактирование.

редакторская правка

Правка, вносимая редактором в процессе редактирования авторского оригинала с целью совершенствования его содержания и формы.

редакторский анализ

Процесс всестороннего изучения редактором авторского оригинала для оценки пригодности его к публикации, а также для помощи автору в совершенствовании содержания и формы произведения.

редакционная коллегия

Совещательный орган, созданный для подготовки какого-либо издания и осуществляющий общее научное и организационное руководство.

редакционная правка
Правка, выполняемая редактором или по его замечаниям автором, а чаще ими совместно.
редакционно-издательская обработка оригинала
Подготовка издательского оригинала к изданию и полиграфическому производству, включающая редактирование и техническую подготовку оригинала.
редакционный процесс
Один из этапов издательского процесса
редакция вторая
Текст, полученный в результате переработки первой редакции.
редакция издательства
Основное структурное подразделение издательства, которое ведет всю организационную работу.
редакция окончательная
Текст, полученный в результате его последней переработки и одобренный автором.
редакция первая
Текст, первоначально подготовленный автором.
рецензирование
1. составная часть редакционного процесса, представляющая собой разбор авторского оригинала для оценки его идейных, научных и литературных качеств и способствующая строгому отбору произведений для опубликования. 2. анализ вышедшего произведения с целью оценки его идейных, научных и литературных качеств, его рекламирования, помощи читателю в глубоком понимании опубликованного произведения.
рецензия внешняя
Издательская рецензия, подготовленная рецензентом, не являющимся работником издательства.
рецензия внутренняя
Рецензия, подготовленная внутри издательства.
рецензия издательская
Рецензия, на основании которой принимается решение о подготовке издания к публикации и производится его доработка.
рецензия печатная
Рецензия на вышедшее в свет издание, опубликованная в печати и предназначенная для того или иного круга читателей.
рубрикация
Система рубрик произведения (издания), в которой выявлена их связь и соподчиненность. в рубрикации находит отражение композиция произведения.
ручной набор
Выполняемый вручную процесс изготовления текстовой печатной формы из литер и пробельного материала.
сигнальный экземпляр
Первые, пробные экземпляры издания, представляемые полиграфическим предприятием издательству для окончательной проверки качества его изготовления и утверждения на выпуск в свет, после чего типография приступает к изготовлению тиража.
словарь терминологический
Словарь, ставящий своей целью толкование терминов и разъяснение понятий, ими обозначаемых.
словарь энциклопедический
Словарь, представляющий в сжатом виде современное состояние научных знаний в какой-либо области. статьи энциклопедического словаря дают объяснение не слов, а понятий, объясняют (описывают) предметы, явления, события, рассказывают об исторических личностях, о выдающихся деятелях.
сокращения в тексте
Неполное воспроизведение (написание) слов и словосочетаний с целью уменьшения объема текста и экономии времени читателя на чтение издания (напр.: проф., д-р, ун-т, млн и т. д. вместо слов: профессор, доктор, университет, миллион и так далее).
список опечаток
Перечень ошибок, замеченных в сигнальном экземпляре издания, с указанием номера страницы, строки, неверного и верного написания слова или словосочетания. список опечаток (иначе
список сокращений
Составная часть аппарата издания, представляющая собой перечень сокращений, принятых для данного издания, с их расшифровкой, помещается в начале или в конце издания.
ссылка внутритекстовая
Ссылка, помещаемая внутри основного текста издания.
ссылка затекстовая

Ссылка , помещаемая в конце произведения, в выноске. иначе
ссылка подстрочная Ссылка, помещаемая внизу страницы, под строками основного текста, в сноске. иначе
статья вводная Начальная статья сборника, содержащая принципиальные положения, касающиеся круга проблем, рассматриваемых авторами статей сборника.
статья вступительная Статья, представляющая собой разновидность предисловия и помещаемая в изданиях отдельных произведений или собраний сочинений писателей, ученых, общественных деятелей.
статья научная Статья, содержащая результат теоретического или экспериментального исследования и предназначенная для научного издания.
статья передовая Ведущая статья в периодическом издании, посвященная наиболее важным, принципиальным вопросам, выражающая точку зрения редакции и публикуемая обычно в самом начале издания.
статья производственная Статья, содержащая сведения практического характера и предназначенная для производственного издания.
статья редакционная Статья в периодическом издании, отражающая точку зрения редакции этого издания; обычно публикуется без подписи.
статья словарная Структурная единица словаря (энциклопедии), представляющая собой относительно самостоятельный текст, включающий заглавное слово (словосочетание, выражение, термин) и его пояснение (определение, толкование, эквиваленты на других языках, перевод на другой язык).
статья-рецензия Статья, содержащая разбор какого-либо произведения, который подчинен определенной теме, идее.
стереотипное издание Переиздание без изменений.
текст дополнительный Текст, сопровождающий основной текст (приложения и пр.).
текст основной Текст, передающий главное содержание произведения.
текст словарный Текст, состоящий из отдельных статей, включающих два компонента
текстовое издание Издание, большую часть объема которого занимает словесный, цифровой, формульный или смешанный текст с иллюстрациями или без них.
тираж издания Общее число всех экземпляров этого издания.
формат полосы набора Размеры (ширина и высота полосы набора, выраженная в квадратах. например: 5x10 кв.).
формат строки набора Длина строки набора, выраженная в квадратах. например: 5 1/2; 6; 7 кв.
шрифт рисованный Шрифт, выполненный художником для какого-либо издания и воспроизводимый способом репродуцирования.
шрифт типографский Комплект букв и знаков в виде литер или изображений для фотокопирования, используемый для набора текста. типографские шрифты, объединенные общностью рисунка, называются гарнитурой. внутри гарнитуры типографские шрифты подразделяются по начертанию и размеру.
Глоссарии бюро переводов Фларус
http://glossary-of-terms.ru/